

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes . . . 0'25 Ptas.
Estranjé un añy . . . 6'00
Número corrent . . . 0'05 cénts.
No retornám ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6-pral.
Buzón: Kiosko, A. Cebrires.—Cort.

DOMICILI DE «ES MASCLE ROS»
EUREKA: CONSEJO DE CIENTO 336
BARCELONA



Anuncie a n'és «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers) 100 Ptas.
Id. mitja 60
Id. cuarta part 35
Versos de 10 retxes, décima 2
Id. de 5 id. quintilla 1
Amb prosa cinch centims per paraula

(Tirada: 4000 exemplars)

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

Impresiones de mi destierro

XVI

Lorenzo Pons

Ansutado de los mios, pensando siempre con los mios y trabajando permanentemente para los mios, hoy con uno de los mios tropiezo, a quiea tengo el honor de dedicarle el presente artículo, que, quizá sea el cabo de salvamento para evitarle un naufragio en el mar del olvido, siniestros muy frecuentes para con los desheredados que navegan por aguas mallorquinizadas.

Recordáis los mallorquines todos que unos ocho meses há oíamos en los salones de «La Protectora», «Asistencia Palmesana», en cualquier café y por último en el «Teatro Lírico» a un tenor de cafetín llamado Juan Pons, cuyo timbre de voz incrustábase en nuestra alma y cuya desafinación estremecían los oídos?

Recordáis que Palma entera lamentábase comentando que era una verdadera lástima despreciar tan prestigiosa como deseducada voz, echando a perder un hosco diamante que una vez pulimentado podría ser continuación de la gloria isleña teatral que nos legaron Uetam, Ordinas, Bon y otros tantos reyes del canto, cuyo recuerdo es inmortal?

Recordáis que a través de grandes esfuerzos pudo conseguirse al fin que Pons embarcara para el Continente y desde cuyo día ciframos la esperanza en que la mano especializada del Maestro transformara de indisciplinado tenor en refinado cantante a quien con razón y entusiasmo oyeramos aplaudir en la escena?

Recordáis que no fueron pocos los que ofrecieron su incondicional apoyo (y aun hubieran sido muchos mas de no existir entre la afición musical la duda de que Pons fuera incorregible) para que el futuro tenor escalara el pináculo de la gloria?

Sin duda alguna, todos recordareis estas características del pasado, aunque hayas dejado en olvido al pujante tenor, y por mas que disipado esté el entusiasmo que desbordabais al llegaros al alma su timbre de voz y las desagradables muecas que haciais al posarse en vuestros oídos sus desafinadas notas.

Juan Pons está en Barcelona. Come, duerme, estudia y... pierde tiempo en casa de su Profesor el Cav. Narciso Serra primer bajo que fué de la Compañía del gran tenor Gayarre.

La casualidad me ha llevado hasta el estudio del Maestro de Pons, que lo tiene en la calle Universidad 121-2.º y hamé puesto ante la arrogante, educada y modesta figura del veterano cantante.

Las innumerables coronas, medallas, distintivos, autografos y demás trofeos de gloria, entre los que figura una espada del malogrado Gayarre regalada al bajo Serra en el apogeo de su vida teatral, hacen una extensa y completa descripción de lo que fué en las tablas el inteligente maestro de Pons, el cual en el corto transcurso de catorce años, ha puesto en carrera a veinte y nueve de sus discípulos, entre los que figuran eminencias aplaudidas por cuantos públicos saborean su labor.

Juan Pons, es el mismo de ayer; sencillo, callado, sin pretensiones, no cambiado en nada su modo de ser, lo que si hace transformado considerablemente, es su voz. Cuando le oimos en Mallorca, Pons gritaba, hoy canta; desafinaba, hoy afina; se esforzaba, hoy canta tranquilo y natural; estaba viciado, hoy está educado; tenía mucha voz, hoy es un manantial inagotable y ello es obra de ocho meses de consecutivos y titánicos esfuerzos de su Profesor Sr. Serra, los que no serán jamás remunera-

dos, por más aplausos que coseche el discípulo en lo futuro, ni por mas pesetas que le reintegraran al Maestro quien perjudicándose está considerablemente su peculio puesta su esperanza en el patriotismo isleño y en el mañana del tenor.

Pero existe una duda: ¿Oiremos a Pons en el teatro?

La afición musical mallorquina es la que debe contestar a esta pregunta y antes de contestarla debe tener presente que el novel tenor fué abandonado en mitad del arroyo, del cual lo recojió su actual Profesor cifrando la esperanza en el apoyo moral y material de los que en Mallorca declaráronse protectores de Pons, y hoy ya no se acuerdan de que en el campo musical crece un arbol para cuyo desarrollo es imprescindible el riego, el mas estricto cuidado. ¿Quien se dignará tender una mano que a modo de puntal sostenga el debilitado árbol evitando que se venga al suelo y olvidado se pudra y desperdicie en el desierto campo?

Como iba diciendo, Pons estudia y pierde tiempo, debido a que la fortuna de su Profesor no está al alcance de poderle proporcionar los tres elementos imprescindibles que a su discípulo le son necesarios: Solfeo, música e idioma. Hale ya enseñado a cantar y puesto en condiciones de emprender la carrera, que era lo mas esencial, lo mas difícil, ahora para proseguir adelante precisa el apoyo de los demás, de los primitivos protectores que empeñaronse en que fuera teñor quien para tal nació dotado de las debidas facultades, y este apoyo, fácilmente conseguiríase, con solo oír cantar nuevamente a Pons en Mallorca, no oírle gritar como lo hacía antes, oyéndole cantar como lo hace actualmente, como se lo ha enseñado D. Narciso Serra.

Desde estas columnas atrevome a hacer un llamamiento a toda la afición musical mallorquina, con el fin de organizar una velada a beneficio del futuro tenor, la cual sea encabezada por los poderosos que sienten amor al arte, secundada por el laureado «Orfeón La Protectora» a cuyo Coro perteneció Pons, solidarizada por el entusiasta D. José Tous y Ferrer propietario de los tres mas importantes teatros de Palma y apoyada por la opinión en general que desean ver corta y brillante la carrera del prodigioso tenor.

¿Hallarán albergue estas líneas en el fondo de quienes pueda interesarles la iniciativa o el eco de tan justo grito se perderá en el espacio?

El tiempo y los actos cuidarán de despejar la incognita.

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

Barcelona—Octubre—1919.

Noticis freseas de Mallorca

Jo no se si m'han enganat, ja que un sa pot fiá tant poch avuy en día de sa llengo de ses dones, que vos n'empalten cualcuna que aferra mes que es saról de Ca na Siana, y mes que sa vacuna de Sa Creu Rotja de s'Arraval Catalinero, pero, caro lector, ahí va el cuento que como me lo contaron te lo cuento.

Disapte passat, havent fet s'anit a la ma amb'un valent catalinero, anarem a veure arribá es vapor «Mallorca» que venia de idem, el cual era portador de sa molt simpática Magdalena sa Catalinera, qui m'estrengué una má, ma trepitjá un peu y ma duqué recuerdos (Jo hagués preferit un enfilay de botifarróns o una ensaimada.)

- ¿Y que tal per Mallorca?
- Sense tranvies y a les foscas.
- ¡Caray! ¿Y com vos entenèu?

—Sencillament, paupant, paupant.
—¡Mal viatge es destierro!
—Creumé que t'aprofitaries tu que ets tan aficionat a tocá piano.
—Un poc d'afició únicament, ja veurás, fe un poquet de solfeo. . .

—Cuantes catalineres heyá que no hen saben jens y aximateix p'és Born de la Pruna y per Son Paua fan prácticas.

—¿Y afinen ses técles?
—Tocan es... manubrio.
—Ah, ja. ¿Y de huelgas com estám?
—Heyá sa d'es tranvies, sabatés, picapadrés, capitants de barco, pilots. . .

—Axí que ses pilotes també deuen está en'vaga.
—¿Quines pilotes?
—Fosca, ses d'es pilots.
—No sies ordinari
—Si sa dona d'un carraté es una carretera y sa d'un músich una música ¿que será sa dona d'un pilot?

—Tens rahó, una pilota.
—¿Y que més heyá de nou?
—Huelga de dides.
—¿De dides? ¡Y que ma dius!
—Tal com heu sentis.
—¡Axó es una illet! Si jo fos allá, ja m'aprofitaria de doná viveró a ses ninetes que mámen.
—Figuret que hasta inclús utilisen ses lleones d'es Born.

—¿Ses quatre jermanes santañineres?
—Ses mateixes.
—¡Pobres mugaróns! Per axó que enant jo mhen vatx aná eren verjes. Mallorca está pervertida. ¡Hasta ses lleones! Basta Magdaleneta, basta, ja vetx que a l'Illa de la Calma es pitjó que si hey hagués entrat es bolsequinisma declarant el amor libre, sa libertet de cá. ¡Axó es horrorós! ¡Colosal! ¡Estupendo! ¡Insoportable!

¡Oh! ¡Ses lleones d'es Born criant! ¡Estich fet un toro y d'empagahit no hey torn! Supós que a l'amo d'es Forn li estarán fallant s'As d'oro.

CAP VERJO.

Rambla de Cataluña—Octubre—1919.

De Manacó

Diumenje passat sa celebrá a n'és Parque d'ets atlots d'es freres sa anunciada becerrada benéfica (s'inimich benefici va essé p'és ganadé y p'és toreros) Principiá s'acte amb'un partit de pilota, en el cual sa disputá es campeonat manacori goñantló un herbaré que afayte devés sa Bassa.

Después sa comensaren es toros soltando la primera (era una vaca famella) y en Marinero después de havé divertit es públich, acabá per agafá sa famella vaca pa ses bañes y entrarle dins es chiquero, ja que solament havia d'essé capatjada.

Seguidament varen obrí al segundo y último de la tarde; era un becerro que encara tenía dida y mes valeat que un miura, en Mitja-Bota y sa seua cuadrilla (qu'eran una cincuentena) el capatjaren y banderillaren es banut. Ilega la hora suprema, en Mitja-Bota agafa es trastos, brinda es bou a n'és president y a entendérselas con él de Son Sant Martí. Un pase per alt, s'altre per bajo seguits d'un parey de p'és mitx (dich d'es mitx per no sebre com sa diuen, ja que eren inventats seus) sa perfila y... chás una estocá de la cual no doblá el bicho, sa torna perfila y... chás tampoch doble; repeteix sa función y... etc etc. es bouet no sa vol mori. Li fatx amenases de posarló a demunt es FOCH Y FUM... ni m'escoltá; intent matarló a disguts, tampoch, en fin tenía set vides com el Krompins.

Jo mes avorrit que es becernet cedesch es trastos a un molt gran y... lo mateix pitjó que jo, hasta qu'un altra petitet pren ses mesions, y com que el

